

Специфікації

Субтитрування фільмів 19-го Міжнародного фестивалю документального кіно про права людини Docudays UA

- Письмовий переклад та адаптація діалогових листів з розміткою тайм-кодів для субтитрування фільмів з англійської на українську та з української на англійську (виготовлення окремих .srt файлів українською та англійською мовами для кожного фільму) заг.кількість хв 4500;
- Редагування письмового перекладу діалогових листів для субтитрування фільмів з англійської на українську та з української на англійську - заг.кількість хв 4500;
- авторинг DCP, HD / мастерінг відео (редагування та розташування на екрані субтитрів згідно міжнародних стандартів);

Можливі додаткові роботи:

- перерозмітка тайм-кодів;
- кодування в інші відео формати;
- виготовлення opencaptions

Вартість замовлення (розрахунок за 1 хвилину фільму): _____

Вартість додаткових робіт (розрахунок за 1 хвилину фільму): _____